



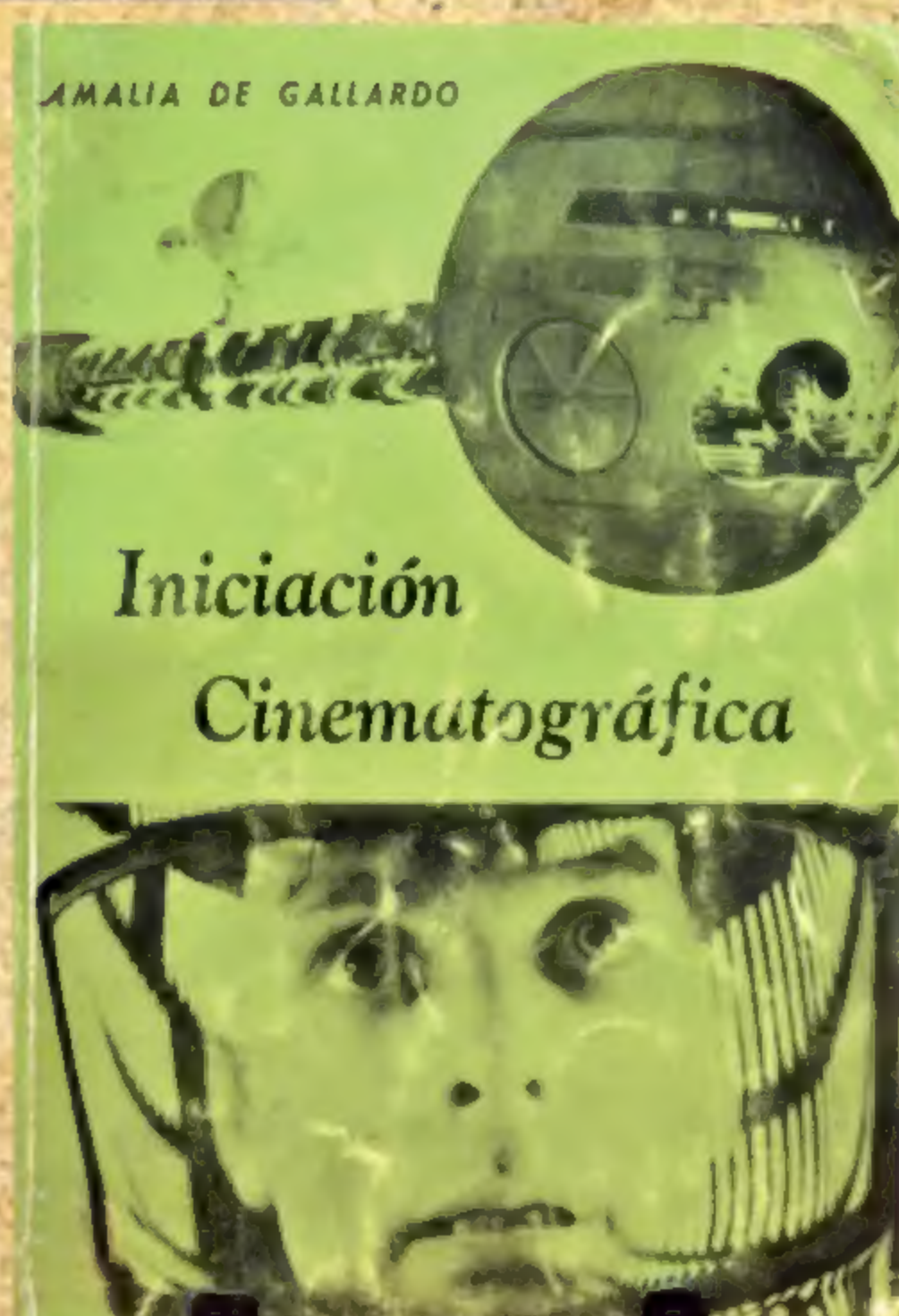
# EL APARAPITA

CARGADOR DE LA MEMORIA CULTURAL DE BOLIVIA

JUEVES  
19 de enero 2023  
La Paz - Bolivia  
NRO. 63



## AMALIA DE GALLARDO En busca de un cine con mirada consciente



● VIDA Y OBRA: AMALIA DÁVILA DE GALLARDO

● EL ARTE DE REINALDO CHÁVEZ MAYDANA

● ANIVERSARIOS: EDMUNDO CAMARGO



## AMALIA DE GALLARDO y su notable labor de promoción del cine

El cine o audiovisual boliviano tiene sus productores, tan notables como Jorge Sanjinés, Antonio Eguino o Jorge Ruiz, pero también tiene sus promotores, y aquí aparece de lleno Amalia de Gallardo, una dama nacida en Colquechaca, Potosí, en el año 1923, donde su padre trabajaba como médico de minas.

Su nombre completo fue Amalia Dávila de Gallardo. Radicó en la ciudad de La Paz, donde hacia 1964 se hizo cargo del Centro de Orientación Cinematográfica (afiliado a la Organización Católica Internacional - OCIC). Es notable desde entonces la redacción de las notas de crítica de cine que se publicaban en el matutino 'Presencia' con el rótulo de 'Estrenos de la semana'. El COC -activo hasta 1984- permitió el funcionamiento de cineclubs como el 'Luminaria' y el 'Cineclub Juvenil'.

Entre las labores más importantes del COC estuvieron la organización del Festival 'Llama de Plata' (a la mejor película extranjera, desde 1973); Premio 'Renzo Cotta' (al cine infantil); 'Kantuta de Plata' (al mejor largometraje boliviano); destaca de manera especial el Concurso de Cortometrajes 'Cóndor de Plata',

creado por Amalia de Gallardo y Renzo Cotta en 1977. Dirigió la revista 'Cine / Rama' (1969).

En 1972 publica el libro titulado como *Iniciación cinematográfica*, libro básico para adentrarse en el tema y que fue valorado por las autoridades como Texto Oficial. Ha sido directora del Departamento de Espectáculos de la Alcaldía de La Paz desde 1975. En 1976 participó de la creación de la Cinemateca Boliviana, hoy convertido en el más importante centro de protección y divulgación del audiovisual boliviano. En 1982 fue parte, junto a Oscar Soria, Antonio Eguino y otros notables, del Consejo Nacional del Cine (CONACINE), entidad estatal para la promoción de la cinematografía en Bolivia.

Entrevistada en 1987 por el diario 'Presencia', ante la pregunta de lo que significa el cine como medio de comunicación, respondió: "El cine es la expresión más cabal de esta era, dominada, como bien dicen por la comunicación de la imagen, el lenguaje total o lenguaje audiovisual. A partir del nacimiento del cine, se fue descubriendo la posibilidad de comunicación, su

influencia sobre todo, a nivel masivo, y entonces -sigue afirmando Amalia de Gallardo- de un simple espectáculo de distracción sin mayores proyecciones, se convierte en un medio capaz de hacer reír, de poner en ridículo ciertos mitos, o crear realidades inexistentes, de transportarnos desde la butaca hacia otras dimensiones, otros continentes, otras culturas".

Amalia de Gallardo falleció en Buenos Aires, Argentina, el 25 de noviembre de 1988, a la edad de 65 años. En 1989, a un año de su fallecimiento, el municipio paceño impuso el nombre de Amalia de Gallardo al Concurso para el mejor video, mismo que se ha convertido con el tiempo en uno de los más importantes del país.

Un semblante publicado en el diario 'Presencia', con la firma de José Leopoldo Sanjinés, la destaca: "Sus obras en la cinematografía nacional, quedan de fieles testimonios de una voluntad a toda prueba. Verdadera creyente de los sanos ideales de la juventud, deja en sus jóvenes compañeros de trabajo, su entereza y ejemplos para seguir adelante". (EBM)



CREACIÓN DE LA CINEMATECA BOLIVIANA. El 13 de julio de 1976, el diario 'Última Hora' daba la noticia de que en días previos se firmó en la Casa de Cultura (foto) la creación de la Cinemateca con la participación del Alcalde Mario Mercado y de Renzo Cotta.

### EL APARAPITA

Es una producción del MUSEO DEL APARAPITA  
Editor responsable: Elías Blanco Mamani  
Correo: eliasblanco2009@gmail.com  
Fotos: Archivo Museo del Aparapita  
La Paz - Bolivia



### CENTENARIO del nacimiento de Amalia de Gallardo



ESTE AÑO 2023 se cumplen los cien años del nacimiento de la promotora del cine en Bolivia Amalia de Gallardo. Aunque no tenemos la fecha precisa en que vio la luz, sí se tiene certeza del año y lugar: 1923, en Colquechaca, Potosí, Bolivia. La magnitud de su aporte a la cultura boliviana sin duda amerita hacer memoria la obra que desarrolló. Ella falleció en 1988 en Buenos Aires, Argentina.

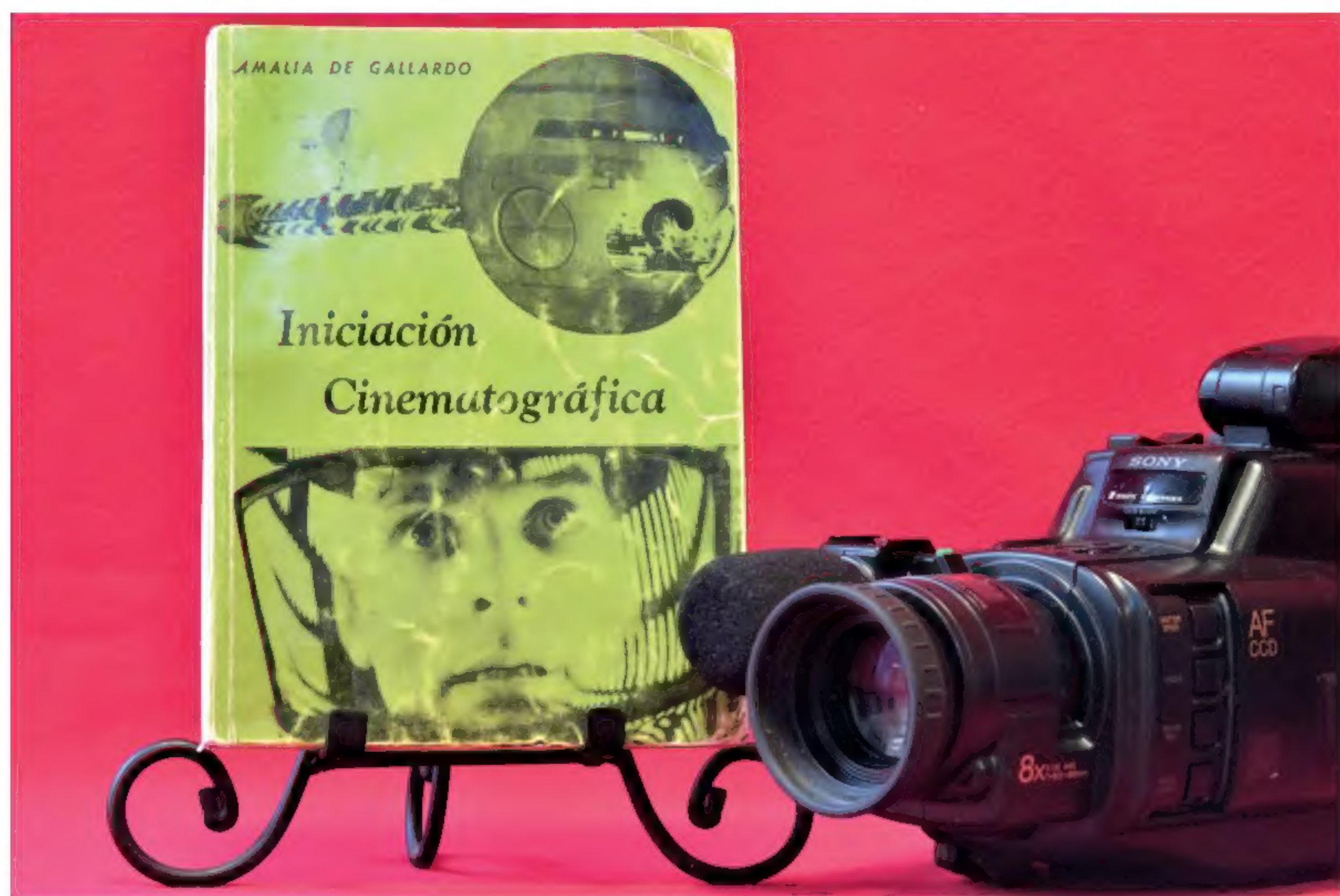
### LA FOTO HISTÓRICA



1974. DEBATE SOBRE LA PELÍCULA 'PUEBLO CHICO'. Sucedió en julio de 1974 en la ciudad de La Paz, avento al que asistieron el director de 'Pueblo Chico' Antonio Eguino, el guionista Oscar Soria Gamarra, el crítico de cine Luis Espinal y la también crítica de cine Amalia de Gallardo. (Foto: diario 'Última Hora', 05.07.1974, p. 7)



## UN LIBRO PARA CONOCER EL MUNDO DEL CINE



En 1972 Amalia de Gallardo publica el libro titulado como *Iniciación cinematográfica*, texto básico para adentrarse en el tema y que fue valorado por las autoridades como Texto Oficial para los colegios de Bolivia, por el entonces Ministro de Educación Mariano Baptista Gumucio; el documento en sus consideraciones, destaca: "atendiendo a la importancia adquirida por el cine en la vida del hombre moderno y la gran influencia que ejerce en los espectadores; que con la obra mencionada se han realizado algunas experiencias en los colegios locales, obteniendo resultados satisfactorios para precautelar la moral de la niñez y la juventud. Por tanto: Se resuelve: Apruébase, como texto oficial...".

El libro fue impreso por la editorial 'Don Bosco' de la ciudad de La Paz con 134 páginas. Los temas que se desarrollan van desde los orígenes del cine, hasta los géneros cine-

matográficos. Hablando por ejemplo de lo hecho por los hermanos Lumiere de películas tan notables como 'Odisea del espacio' de Stanley Kubrick.

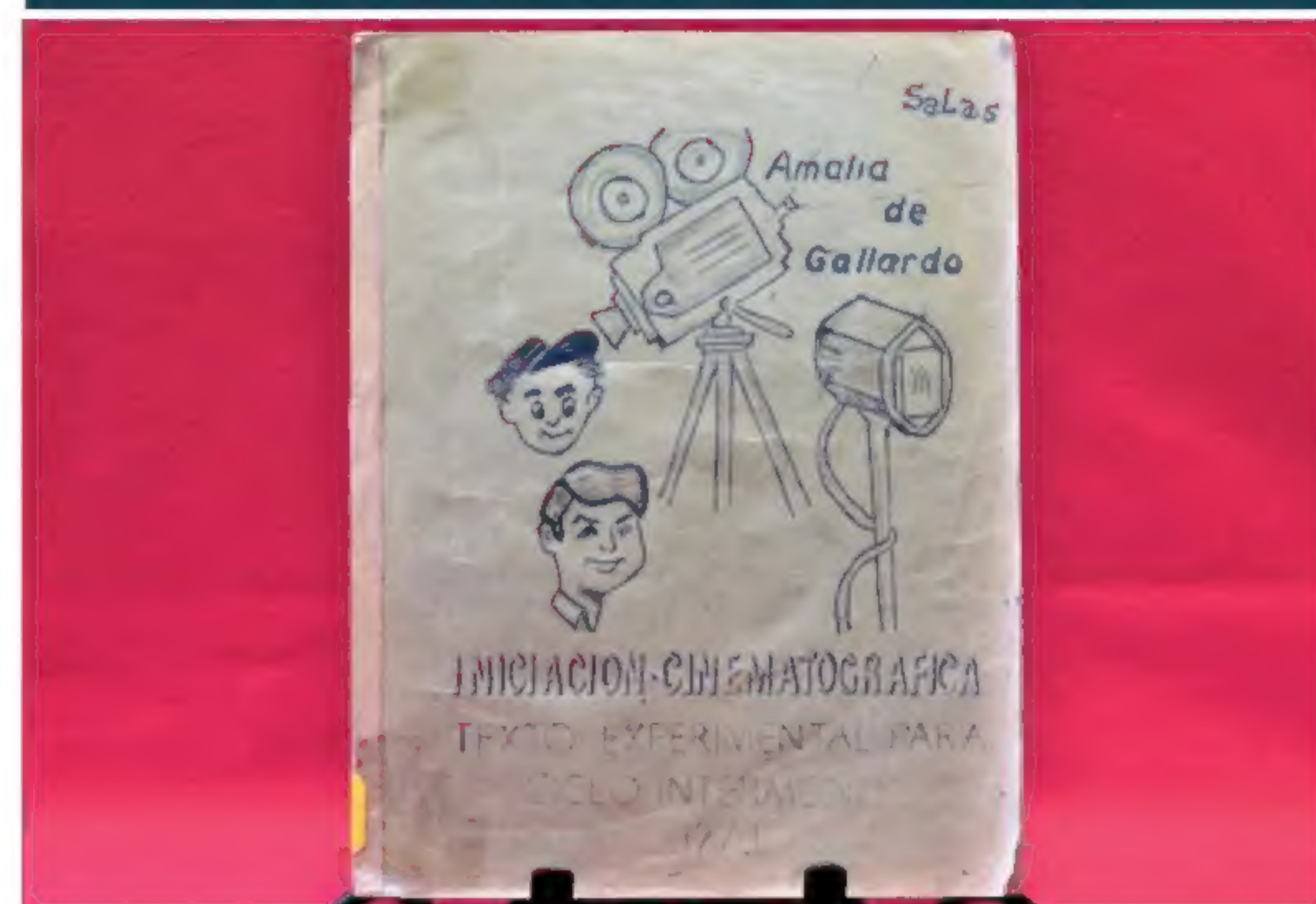
En la presentación del libro la propia Amalia de Gallardo anota: "Esperamos que este pequeño manual sirva para descubrir nuevos horizontes de belleza y comunicación sobre los problemas humanos, que el buen cine, como ningún otro medio puede abrir para el espectador inquieto y alertado sobre la potencia del arte en nuestro tiempo".

Sobre el valor del lenguaje del cine, Gallardo anota en el capítulo correspondiente: "Hemos dejado establecido que el cine es un lenguaje más por medio del cual pueden comunicarse los hombres. Ahora bien, si el lenguaje oral se vale de la palabra, la mímica de los gestos y el escrito de las letras, el cinematógrafo tiene como medio

de expresión la imagen en movimiento. La imagen es una forma de comunicación más universal que todas las otras que tienen que ser convencionales, luego, el cine resulta ser uno de los medios más eficaces de intercambio de conocimientos, necesidades e inquietudes entre los hombres de diferentes nacionalidades, idiomas y culturas".

Y cuando se refiere a los valores positivos de una película, anota: "El cine no sólo está influyendo en el resto de la cultura actual sino que ha dado obras clásicas, equilibradas, con valor de magisterio estético, válidas psíquica y sociológicamente para el estudio del más amplio fenómeno humano. /.../ Si el fin de la cultura es, enriquecer los horizontes humanos e indagar lo problemas esenciales y existencialistas del hombre, satisfacer sus ansias de conocimiento, ¿no logra el cine todo esto, tan bien o mejor que otro arte?. (EBM)

### LIBROS Y FESTIVALES DE CINE



**PORTADA DEL BORRADOR DE INICIACIÓN CINEMATOGRAFICA.** Fechado en 1970, titulado en la base como 'Texto experimental para el ciclo intermedio', es el primer borrador de lo que en 1972 sería el libro

*Iniciación Cinematográfica*. Este borrador ya se lo utilizaba en las clases que se dictaban en el Colegio 'Don Bosco' de la ciudad de La Paz; tiene 102 páginas con un índice que se mantuvo de manera fiel en la edición posterior.



**FESTIVAL DE CINE 'LLAMA DE PLATA'.** Entre los muchos emprendimientos llevados adelante por Amalia de Gallardo está el Festival 'Llama de Plata', creado en 1973, destinado a premiar a la mejor película extranjera

que se hubiera proyectado en las salas locales. Es significativo recordar al primer jurado: Raúl Botelho, Luis Espinal, Salvador Romero, Antonio Eguino, Carlos Perotto y Julio de la Vega. En la foto el jurado del Festival de 1975. (Presencia, 1975)

## "CÓNDOR DE PLATA", el festival de cine



**EL FESTIVAL "CÓNDOR DE PLATA"** fue otra de las ideas que Amalia de Gallardo sacó adelante en su calidad de directora del Centro de Orientación Cinematográfica. Su objetivo fue promover el cine amateur o las producciones en cortometrajes bolivianos.

Su primera versión data del año 1977. La foto retrata la entrega de premios de este Festival del año 1981, en este caso a Rodrigo Ayala Bluske por su trabajo en el terreno de la crítica de cine; en aquella versión el ganador fue Jesús Pérez por 'Un Instante, una vida', rodada en Super 8.



**LA PRIMERA SEDE DE LA CINEMATECA BOLIVIANA.** Ubicada en la calle Pichincha de la ciudad de La Paz, aquí fue donde comenzó a funcionar en 1976 la Cinemateca Boliviana, entidad a la que ayudó a crear Amalia de Gallardo; sobre su función

social, decía la misma en 1981: "Una filmoteca es un testimonio viviente del desarrollo y construcción de un pueblo que quedará plasmado para que las generaciones futuras 'vivan' y se acerquen a las realidades que ya pasaron y vuelvan a cobrar vida..."



## ORIENTACIÓN CINEMATográfica

ESTRENOS DE LA SEMANA,  
de la mano de Amalia

Entre los años 1968 a 1986, vale decir largos 18 años, Amalia de Gallardo publicó cada domingo una columna de crítica o valoración cinematográfica en el diario 'Presencia' de la ciudad de La Paz; se podría estimar que fueron en suma por lo menos 700 artículos en los que comentaba bajo el título de 'Estrenos de la semana' las películas que se proyectaban en las salas de cine locales.

En esos años, especialmente entre 1970 y 1980, también estaba activo como crítico de cine Luis Espinal, con quien Amalia de Gallardo guardaba especial aprecio porque coincidían en sus preocupaciones por promover un público consciente frente al cine.

Dos ejemplos de los textos de Amalia de Gallardo pueden ser los siguientes: uno dedicado a comen-

tar la película 'Alien'. El último pasajero' de Ridley Scott y el segundo 'Fuera de aquí' del boliviano Jorge Sanjinés. Sobre la primera escribe Amalia: "En el género de la fantaciencia, esta es una muestra de suspenso y terror, realmente muy bien tratado con verdadero dominio en el manejo de los elementos escenográficos y sobre todo de iluminación. Ridley Scott es el mismo director de 'Los duelistas', película distinguida por la plástica con que recrea ambientes, épocas y psicología de sus personajes. En 'Alien' Scott imprime este mismo sello a su realización. La meticulosidad y la sugestión de la ambientación es fuerte, obsesiva, creando así el clima buscado para el terror y el suspenso en que viven los personajes del film como espectadores".

Otro comentario es sobre la ci-

tada película 'Fuera de Aquí' de Sanjinés, en que hace el siguiente apunte: "El quinto largometraje de este genial director boliviano no ofrece la fuerza épica y poética de sus anteriores obras. El marcado cuidado que pone de evitar el personaje individual para tratar el tema a través del protagonista colectivo, parece restar agilidad al desarrollo narrativo. La anécdota toca varios puntos candentes del drama campesino latinoamericano: mortalidad infantil, esterilización humana, predicadores mal intencionados y explotación de las riquezas naturales del país. La inquietud y delicadeza para retratar las costumbres y el ambiente realista en que se mueven los protagonistas y el director, hacen de cada una de las obras de Sanjinés un documento antropológico de gran valor para la cultura del continente". (EBM)

AMALIA DE GALLARDO  
EN LA MEMORIA

**GASTÓN GALLARDO RECUERDA UN ASPECTO POCO CONOCIDO DE SU MADRE.** "La mayor experiencia de mi madre – en su época de estudiante en Cochabamba – es que dominaba el quechua; hablaba el quechua con

una fluidez impresionante. Eso le daba una confianza muy grande en un idioma que no todo el mundo hablaba. Así, cuando mi madre se viene a La Paz, obviamente tiene una ventaja en ese sentido".



**MELA MÁRQUEZ RECUERDA A LA FUNDADORA DE LA CINEMATECA.** "Ella fue la propulsora número uno. Convenció al Alcalde de La Paz Mario Mercado /.../ y fue la primera directora, la primera presidenta del di-

rectorio de la Cinemateca. /.../ Fue ella quien contrató a don Pedro Susz y Carlos Mesa, como jóvenes inquietos, hippies; ella fue quien los llamó a la Casa de la Cultura, para que sean parte técnica de la Cinemateca".

UN HOMENAJE  
NECESARIO

En noviembre de 2019, la Casa del Poeta de la ciudad de La Paz fue escenario de un homenaje a Amalia de Gallardo. Al evento asistieron el hijo de la gestora cultural Gastón Gallardo, la directora actual de la Cinemateca Mela Márquez y la cineasta Lilliana de la Quintana. De aquel encuentro rescatamos fragmentos de sus intervenciones. (Fotos: EBM)



**LILLIANA DE LA QUINTANA HABLA DE LA CRÍTICA DE CINE.** "Amalia hace una afirmación contundente de su trabajo: Me esforzaré en seguir orientando al público para despertar su

juicio crítico y su determinación personal en la selección de su película. Para eso impartió numerosos cursillos sobre cinematografía en colegios y centros culturales de La Paz".



## CONCURSO de videos "Amalia de Gallardo"



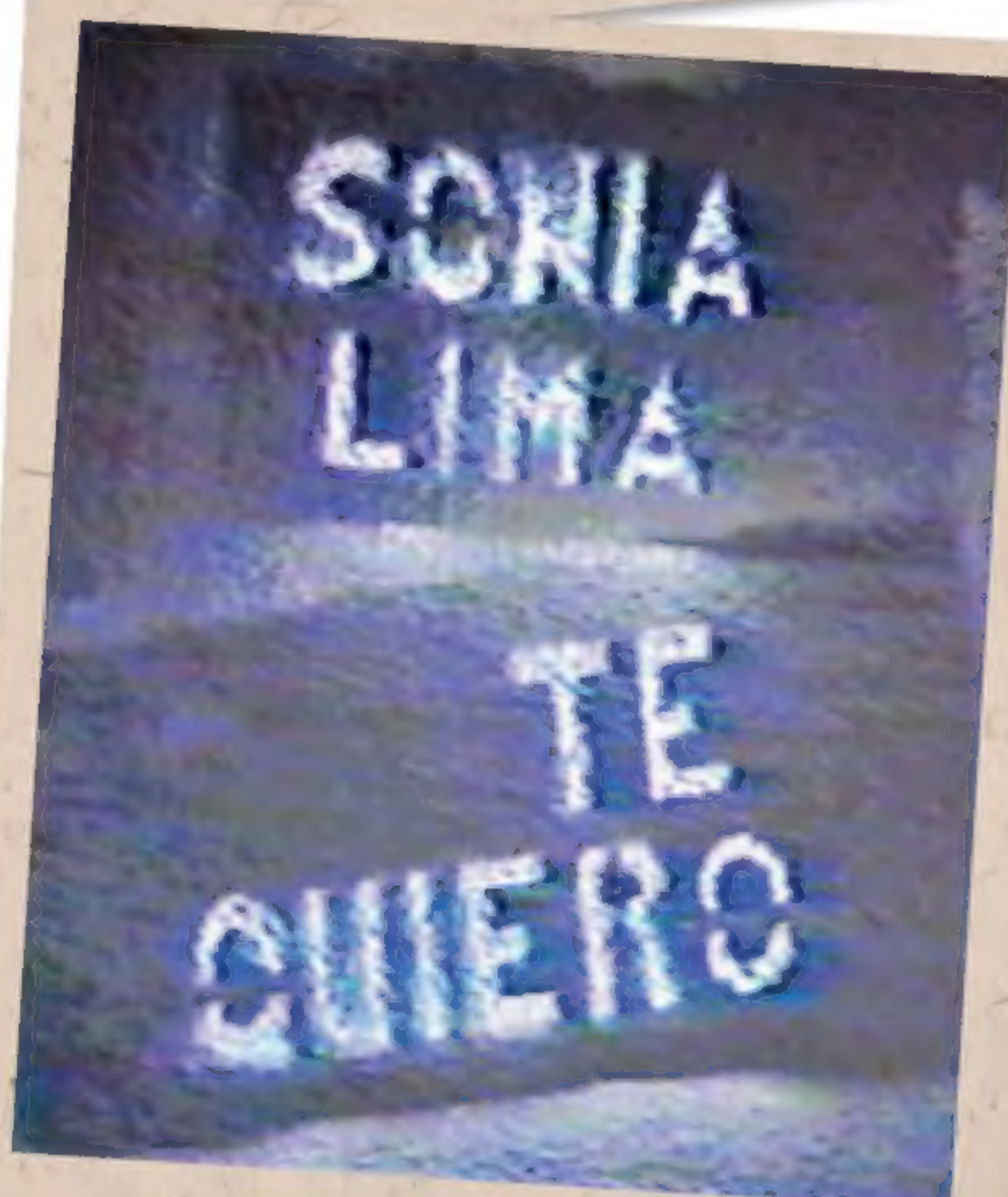
"EL OLOR DE LA VEJEZ", video seleccionado del Concurso 'Amalia de Gallardo' de 1988. Fue dirigido por Marcos Loaiza, con la actuación de David Mondacca (foto).



EL CONCURSO "AMALIA DE GALLARDO" tuvo su primera versión en el año 1987 y fue lanzado con la temática de la ciudad de La Paz, entonces el ganador del 'Gran Premio Único' fue "Quehacer de transparencia" dirigido por Rodrigo Quiroga, el mismo es un documental, con textos del poeta Oscar Cerruto.



"RECORRER ESTA DISTANCIA", video ficción dirigido por Francisco Ormachea, ganador del 'Gran Premio Único' de la segunda versión del 'Amalia de Gallardo' de 1988. Basado en la novela Felipe Delgado (1979) de Jaime Saenz.



"SONIA LIMA, TE QUIERO", dirigido por Fernando Vargas Villazón, video que ganó el 'Gran Premio Único' del 'Amalia de Gallardo' en 1989.



"EL QUIJOTE EN LA CIUDAD DE LA PAZ", video dirigido por el paceño Jean Claude Eiffel Saravia. Fue seleccionado en 1989. En la foto aparece el actor Jorge Alcoba.



"EPÍLOGO", video dirigido por Sergio Calero y presentado en el Concurso 'Amalia de Gallardo' en 1990. En la foto una escena.



"PURADURALUBIA", es un video de 1990 dirigido por Iván Rodrigo Mendizabal, presentado en el 'Amalia de Gallardo'. En la foto la célebre Tía Esther, que actúa en la cinta.

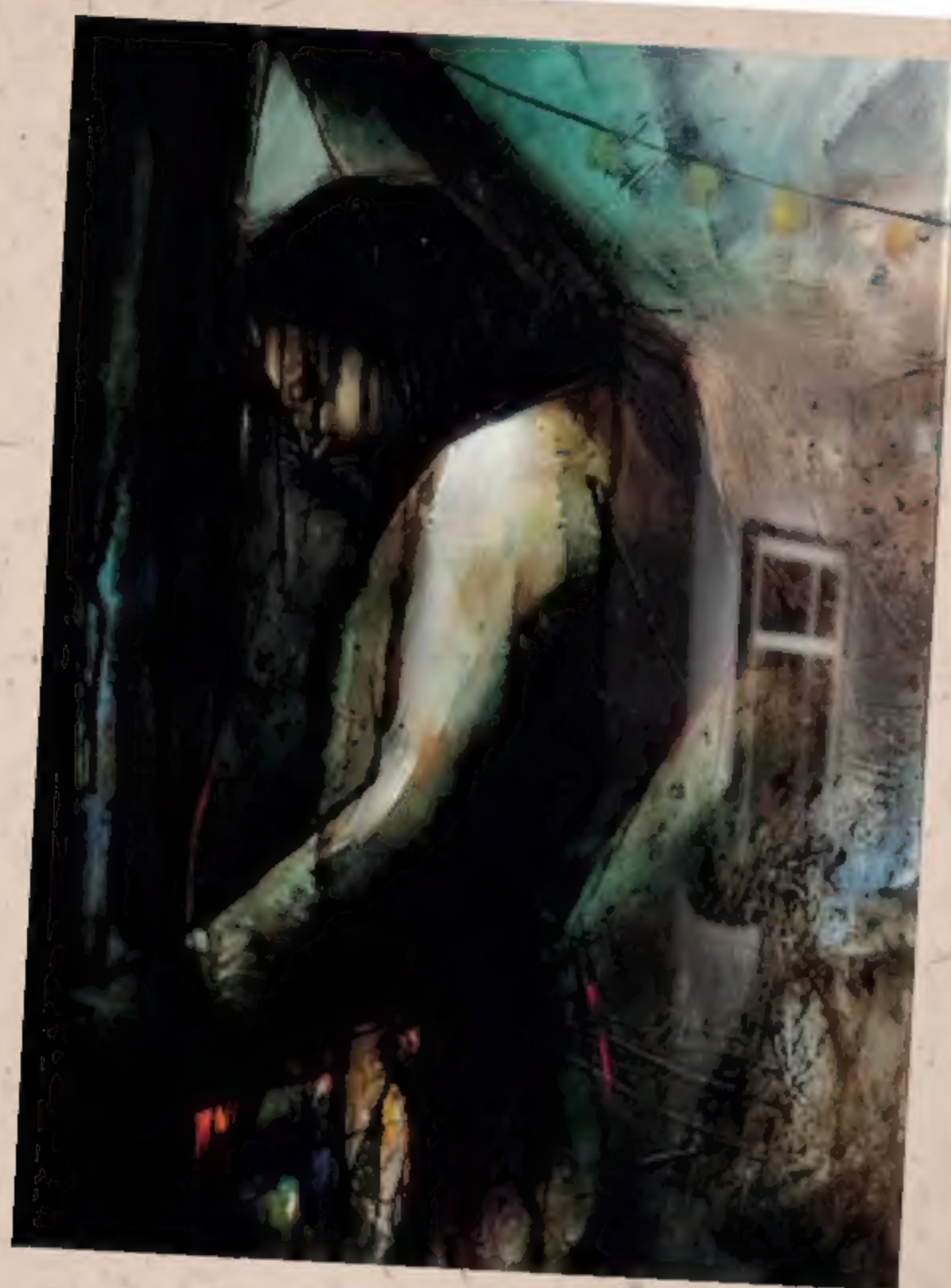


"KHUNUSKIW" (Nevando está). Video inspirado en la obra del músico Adrián Patiño en tiempo de la Guerra del Chaco. La producción participó en 1990 del 'Amalia de Gallardo'. Fue dirigida por Silvia Rivera Cusicanqui. En la foto el actor José Aramayo.



# EL ARTE de REINALDO CHÁVEZ

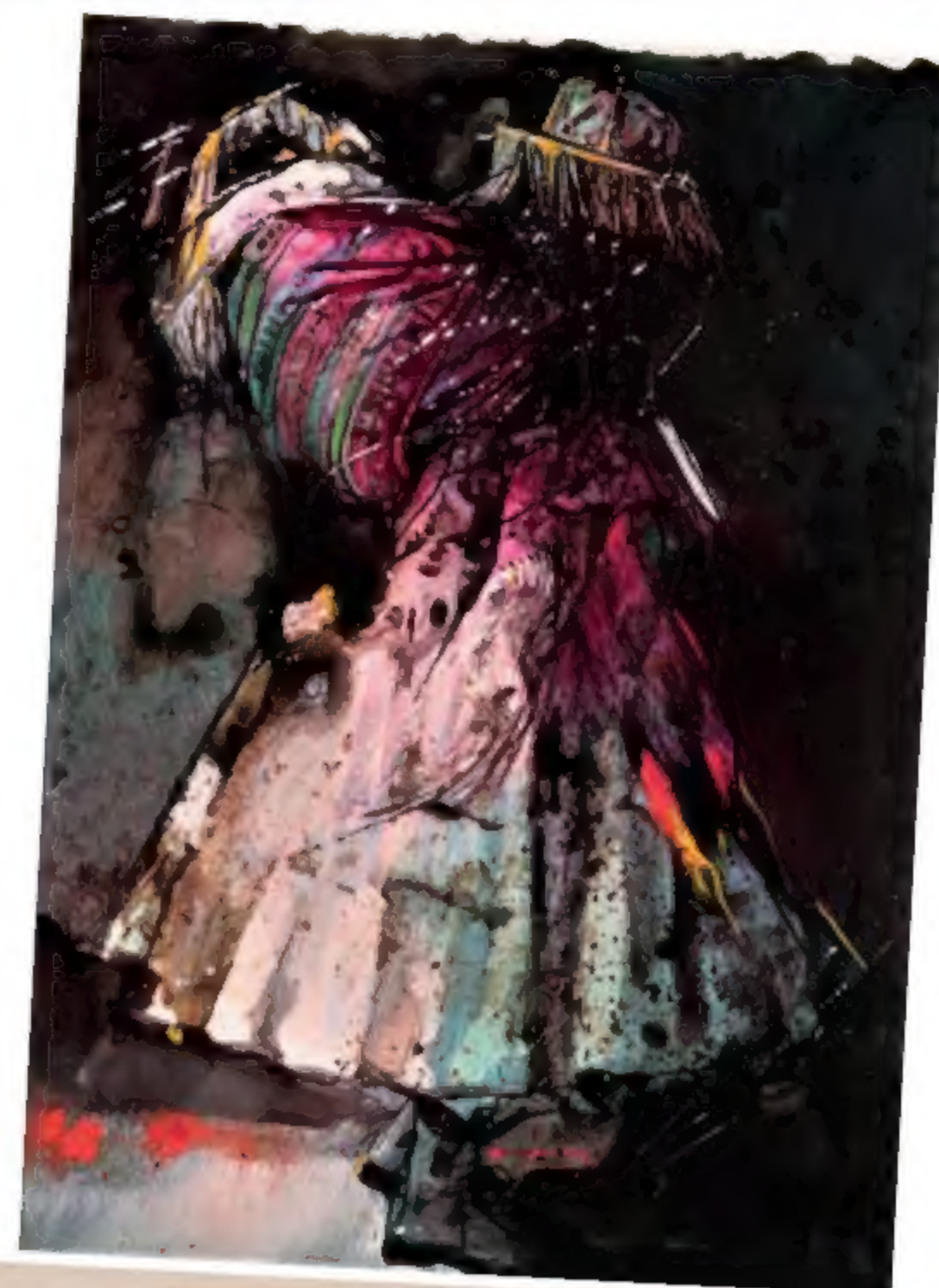
(La Paz, Bolivia, 1978)



"LA PASIÓN DEL PORTA ESTANDARTE", pintura con técnica mixta de Reinaldo Chávez, fechada el año 2015.



"MI TÍO EL PRESTE", pintura realizada con técnica mixta por Reinaldo Chávez, fechada en el año 2005.



KULLAWA, pintura de Reinaldo Chávez, obra fechada en el año 2015.



"CLÁSICO CARNAVALERO", pintura de Chávez a que alude a los equipos de Bolívar y The Strongest de La Paz. Fechado el año 2019.



"HERMOSAMENTE ADINERADA", pintura en técnica mixta de Chávez. Fechada el año 2015.



"VIDA", obra realizada con la técnica de la acuarela por Reinaldo Chávez. Presentada en exposición el año 2019 en La Paz.



"TODO UN CARNAVAL" obra realizada con técnica mixta por Reinaldo Chávez, presentada en exposición en el año 2015 en La Paz.



21 DE ENERO

## EDMUNDO CAMARGO, un poeta con la muerte auestas

La historia de Edmundo Camargo Ferreira, quien nació un 21 de enero de 1936 en Sucre, tiene los ambos lados de una tumba podría decirse; es en quien latía el sentimiento de la muerte en vida, la prueba de ello está en poemas como el que dice: "Quiero morar debajo de la tierra / en un diálogo eterno con las sales, raíces mis cabellos / arcilla mis palabras, / donde nunca me hieran tus ojos sembradores / entre un pueblo de muertos tabicada mi boca".

Camargo radicó desde su infancia en la ciudad de Cochabamba, en razón a que su padre -médico de profesión- fue destinado a prestar servicios en Quillacollo. Allí estudió en el Colegio 'La Salle'. Sus primeros escritos, en este caso sonetos, fueron publicados en la revista 'Palestra' en 1951. Hacia el año 1955, tras lograr su bachillerato, intentó seguir la misma carrera de su padre, la medicina, sin embargo al final optó por salir del país para seguir estudios de filosofía y letras en Madrid, España, para luego trasladarse a París donde conoció a Françoise Vervaele, profesora y dibujante, con quien se casó en 1960 y tuvieron dos hijos. Tal vez le escribió a ella: "Porque te amo en esa consonancia que / tienes con la tierra / la noche está amarrada a tus pupilas.... Más el infierno no estaba ya en mi aliento /... Palomas de cal devorarían tus senos y mi mano".

En Francia además se relacionó con la literatura surrealista determinante en su obra. Fueron años en que comenzó a sufrir una enfermedad pulmonar. Retornó a Bo-

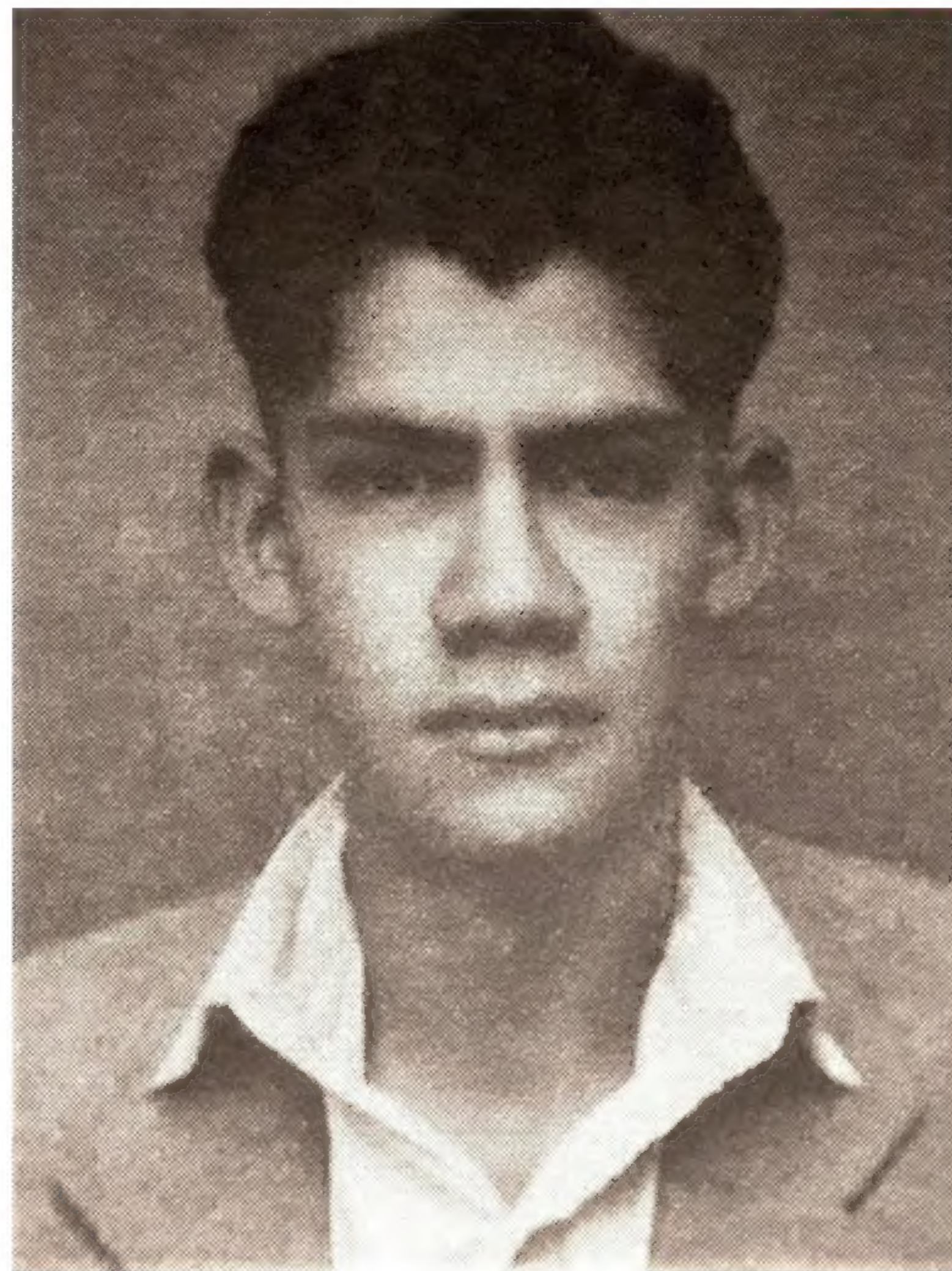


Foto: Archivo Museo del Aparapita

livia en 1962. Al poco tiempo cayó enfermo de gravedad, con una ulceración múltiple de los intestinos, hecho que fue el detonante en su producción literaria relacionada con la muerte.

En 1964, tras someterse a tres operaciones para intentar salvarse de su enfermedad, supo su destino inmediato, entonces le dijo a su íntimo amigo, el también poeta Jorge Suárez: "Me voy a morir la próxima semana y quiero pedirle un favor:

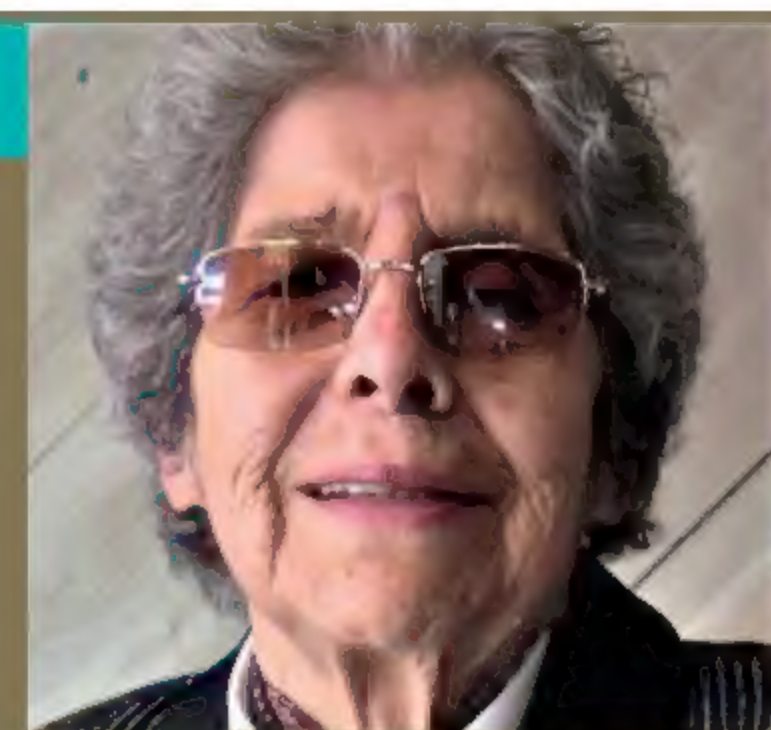
publica mi obra si puedes"; para ello, Camargo le dio pautas generales de la estructura que debía tener el futuro libro: la obra -cuenta Suárez- quería que estuviera clasificada como el tiempo, en cuatro estaciones: primavera, verano, otoño, invierno. Y así lo hizo, bajo el título: Del tiempo de la muerte.

Edmundo Camargo falleció el 27 de marzo de 1964 en Cochabamba, a poco de cumplir los 28 años de edad. (EBM)

19 DE ENERO

## MATILDE CASAZOLA

Poeta y cantautora. Matilde Casazola Mendoza nació en la ciudad de Sucre, Bolivia, el 19 de enero de 1943. Estudió música en la Sección Musical de la Escuela Nacional de Maestros de Sucre. Cofundadora de la Unión de Trabajadores del Arte y la Cultura (UTAC, 1978). Docente de



guitarra en la Escuela Nacional de Folklore 'Mauro Núñez Cáceres' de La Paz. Recibió el Premio Nacional de Cultura el 2016. Sus canciones más conocidas son: 'Como un fueguito', 'De regreso', 'Tanto de amé'.

20 DE ENERO

## RAÚL OTERO REICHE

Poeta, novelista, cuentista y dramaturgo. Raúl Otero Reiche nació el 20 de enero de 1906 en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra; falleció en 1976. Hacia 1927 radicó en La Paz y formó parte del grupo cultural 'Inti' junto a Juan Capriles, Arturo Borda y otros. Tras cursar algunos años en la Facultad de Leyes, se desempeñó como profesor de literatura. Concu-



rió a la Guerra del Chaco. Docente y Rector de la UAGRM (1955-1956). Le fue dado el 'Cóndor de los Andes' (1961) y la Medalla de la 'Gran Orden Boliviana de la Educación' (1967). Publicó hasta 13 poemarios.

23 DE ENERO

## ALCIRA CARDONA

Poeta, dramaturga y gestora cultural. Alcira Cardona Torrico nació el 23 de enero de 1926 en la ciudad de Oruro, Bolivia; falleció en el año 2003. Se dedicó al periodismo en sus inicios, luego pasó a ocupar distintos cargos públicos. Directora de Cultura de la Alcaldía de La Paz (hacia 1961) y luego de la Prefectura paceña (1985). Presidió el Instituto de Investigaciones



Históricas y Culturales de esta misma ciudad. Directora de las revistas 'Formas' y 'Hoyandina'. Impulsora de la construcción de la Casa de Cultura 'Franz Tamayo'. Ha publicado tres poemarios, un libro de cuentos y uno de teatro.

19 DE ENERO

## REINALDO CHÁVEZ MAYDANA

Artista pintor y gestor cultural. Reinaldo Chávez Maydana nació en la ciudad de La Paz, Bolivia, el 19 de enero de 1978. Estudió en la carrera de artes de la UMSA. Se ha desempeñado como docente en la Escuela Municipal de las Artes en la ciudad de El Alto, donde luego fue director del Museo 'Antonio Paredes Candia' (2020-2021). Fundador del colectivo 'Wilaart' (2016), organiza diversos encuentros de arte como el denominado

'Luz, forma y color del carnaval paceño', desde el año 2015.

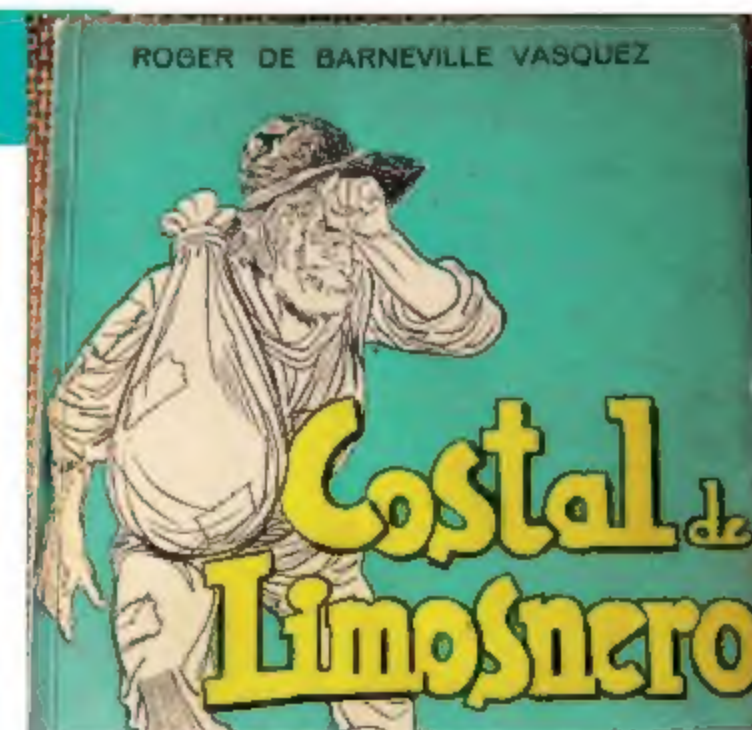
A decir del también pintor Javier Fernández, "Su obra recurre a elementos de las culturas ancestrales, particularmente del altiplano boliviano y se nutre del color exuberante de sus habitantes. Sus imágenes refieren a personas del ámbito rural o de las ciudades intermedias en actitudes y actividades propias de los conglomerados andinos". (Foto: EBM, La Paz, 2020)



24 DE ENERO

## ROGER DE BARNEVILLE

Cuentista. Roger de Barneville Vásquez nació el 24 de enero de 1918 en Riberalta, en el departamento del Beni; falleció en 1991. De padre francés y madre cruceña. Titulado como ingeniero en Francia, fue especialista en caminos. Sus experiencias laborales han servido para la diversidad de sus cuentos, principalmente en su libro Costal



de Limosnero (foto), que incluso le permitió ganar un segundo premio en concurso realizado en 1963. Presidente de la Sociedad de Escritores y Artistas de Santa Cruz (1972-1974). Ha publicado ocho libros de cuentos.



Ahora  
**EL PUEBLO**

# MUJERES UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA

**LEY 348**  
**9 DE MARZO DE 2013**

EL ESTADO GARANTIZA LA IGUALDAD REAL Y EFECTIVA ENTRE MUJERES Y HOMBRES, EL RESPETO Y LA TUTELA DE LOS DERECHOS, EN ESPECIAL DE LAS MUJERES, EN EL MARCO DE LA DIVERSIDAD COMO VALOR, ELIMINANDO TODA FORMA DE DISTINCIÓN O DISCRIMINACIÓN POR DIFERENCIAS DE SEXO, CULTURALES, ECONÓMICAS, FÍSICAS, SOCIALES O DE CUALQUIER OTRA INDOLE.